

Parlamentsdienste

Services du Parlement

Servizi del Parlamento

Servetschs dal parlament



Zentrales Sekretariat

CH-3003 Bern

Tel. +41 58 322 97 31

Fax +41 58 322 96 20

Email: zs.kanzlei@parl.admin.chwww.parlament.ch

STAND: 09.02.2024

Frühjahrssession 2024
Session de printemps 2024
Sessione primaverale 2024

Fristen für die Einreichung von Einzelanträgen (**Kategorie IV**)
 Délais pour le dépôt de propositions individuelles (**catégorie IV**)
 Termini per la presentazione delle proposte individuali (**cat. IV**)

Geschäft/Objet /Oggetto		Vorgesehen am Prévu le Previsto il:	Frist Délai Termine
22.078	s	Patentgesetz. Änderung (WBK) Loi sur les brevets. Modification (CSEC) Legge sui brevetti. Modifica (CSEC)	27.02.2024 26.02.2024 19.00 Uhr
23.058	s	Rechtshilfe in Strafsachen. Abkommen mit der Republik Panama (RK) Entraide judiciaire en matière pénale. Accord avec la République du Panama (CAJ) Assistenza giudiziaria in materia penale. Trattato con la Repubblica di Panama (CAG)	27.02.2024 26.02.2024 19.00 Uhr
23.431	s	Pa. Iv. RK-SR. Schaffung einer zusätzlichen Stelle für nebenamtliche Richter und Richterinnen am Bundesstrafgericht (RK) Iv. pa. CAJ-CE. Création d'un poste de juge suppléant au Tribunal pénal fédéral (CAJ) Iv. pa. CAG-CS. Creazione di un posto supplementare di giudice non di carriera al Tribunale penale federale (CAG)	27.02.2024 26.02.2024 19.00 Uhr
23.449	s	Pa. Iv. RK-SR. Erhöhung der Anzahl Richterstellen am Bundesverwaltungsgericht (RK) Iv. pa. CAJ-CE. Augmentation du nombre de postes de juge au Tribunal administratif fédéral (CAJ) Iv. pa. CAG-CS. Aumento dei posti di giudice presso il Tribunale amministrativo federale (CAG)	27.02.2024 26.02.2024 19.00 Uhr
23.065	s	Einführung des Trusts in die schweizerische Rechtsordnung. Bericht des Bundesrates zur Abschreibung der Motion 18.3383 (RK/N/A-D) Introduction du trust dans l'ordre juridique suisse. Rapport du Conseil fédéral sur le classement de la motion 18.3383 (CAJ/N/A-F) Introduction du trust dans l'ordre juridique suisse. Rapport du Conseil fédéral sur le classement de la motion 18.3383 (CAJ/N/A-F)	27.02.2024 26.02.2024 19.00 Uhr



Geschäft/Objet /Oggetto			Vorgesehen am Prévu le Previsto il:	Frist Délai Termine
23.056	s	Bundesgarantien für Pflichtlagerdarlehen 2025-2034. Verpflichtungskredit (FK/SiK) Garanties fédérales liées aux prêts pour réserves obligatoires 2025 - 2034. Crédit d'engagement (CdF/CPS) Garanzie federali sui mutui per scorte obbligatorie 2025 - 2034. Credito d'impegno (CdF/CPS)	28.02.2024	27.02.2024 13.00 Uhr
22.071	s	Strafgesetzbuch und Jugendstrafgesetz. Änderung (RK) Code pénal et droit pénal des mineurs. Modification (CAJ) Codice penale e diritto penale minorile. Modifica (CAG)	28.02.2024	27.02.2024 13.00 Uhr
23.039	s	Bundesgesetz über das nationale System zur Abfrage von Adressen natürlicher Personen (Adressdienstgesetz, ADG) (SPK) Loi fédérale sur le système national de consultation des adresses des personnes physiques (loi sur le service national des adresses, LSAdr) (CIP) Legge federale sul sistema nazionale di consultazione degli indirizzi delle persone fisiche (Legge sul servizio nazionale degli indirizzi, LSI) (CIP)	29.02.2024	28.02.2023 19.00 Uhr
23.049	s	Tabakproduktegesetz (TabPG). Teilrevision (SGK) Loi sur les produits du tabac (LPTab). Révision partielle (CSSS) Legge sui prodotti del tabacco (LPTab). Revisione parziale (CSSS)	29.02.2024	28.02.2023 19.00 Uhr
22.085	s	Umweltschutzgesetz. Änderung (UREK) Loi sur la protection de l'environnement. Modification (CEATE) Legge sulla protezione dell'ambiente. Modifica (CAPTE)	04.03.2024	29.02.2024 13.00 Uhr



Geschäft/Objet /Oggetto		Vorgesehen am Prévu le Previsto il:	Frist Délai Termine
20.505	n Pa. Iv. Suter. Barrierefreiheit des Live-Streams der Parlamentsdebatten gewährleisten (Bü) Iv. pa. Suter. Garantir l'accessibilité à la diffusion en direct des débats parlementaires sur Internet (Bu) Iv. pa. Suter. Garantire l'accesso senza barriere alla diretta streaming dei dibattiti parlamentari (Uf)	05.03.2024	04.03.2024 19.00 Uhr
23.070	n Austausch von Daten betreffend gesperrte Spielerinnen und Spieler im Geldspielbereich. Abkommen mit dem Fürstentum Liechtenstein (WBK) Echange de données concernant les joueurs frappés d'une mesure d'exclusion liée au domaine des jeux d'argent. Accord avec la Principauté de Liechtenstein (CSEC) Messaggio concernente l'approvazione dell'accordo tra la Svizzera e il Liechtenstein concernente lo scambio di dati sui giocatori oggetto di una misura di esclusione dal gioco in denaro (CSEC)	06.03.2024	05.03.2024 13.00 Uhr
22.058	n Zollgesetz. Totalrevision (WAK) Loi sur les douanes. Révision totale (CER) Legge sulle dogane. Revisione totale (CET)	06.03.2024	05.03.2024 13.00 Uhr
23.067	n Erwerbsersatzgesetz (Digitalisierung in der Erwerbsersatzordnung). Änderung (SGK) Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain (Numérisation dans le régime des APG). Modification (CSSS) Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain (Numérisation dans le régime des APG). Modification (CSSS)	07.03.2024	06.03.2024 19.00
23.076	n Programm zur Förderung der digitalen Transformation im Gesundheitswesen (DigiSanté). Verpflichtungskredit (FK/SGK) Programme pour promouvoir la transformation numérique dans le système de santé (DigiSanté). Crédit d'engagement (CdF/CSSS) Programme pour promouvoir la transformation numérique dans le système de santé (DigiSanté). Crédit d'engagement (CdF/CSSS)	07.03.2024	06.03.2024 19.00



Geschäft/Objet /Oggetto		Vorgesehen am Prévu le Previsto il:	Frist Délai Termine
19.456	n	Pa. Iv. Schneeberger. Leistungen zur Prävention sind im heutigen Umfeld eine wichtige Aufgabe von Wohlfahrtsfonds mit Ermessensleistungen (SGK) Iv. pa. Schneeberger. Les prestations versées à des fins de prévention sont une tâche importante des fondations patronales de bienfaisance (CSSS) Iv. pa. Schneeberger. Le prestazioni destinate alla prevenzione costituiscono attualmente un compito importante dei fondi di previdenza con prestazioni discrezionali (CSSS)	07.03.2024 06.03.2024 19.00
24.008	sn	Aussenwirtschaftspolitik 2023. Bericht (APK) Politique économique extérieure 2023. Rapport (CPE)	12.03.2024 11.03.2024 19.00 Uhr
23.077	n	Abkommen zwischen der Schweiz und Slowenien zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiet der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen. Protokoll zur Änderung (WAK) Convention entre la Suisse et la Slovénie en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Protocole de modification (CER) Titolo segue (CET)	13.03.2024 12.03.2024 13.00 Uhr
23.080	n	Zusatzabkommen zum Abkommen vom 9. September 1966 zwischen der Schweiz und Frankreich zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiet der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen und zur Vermeidung von Steuerbetrug und Steuerflucht. Genehmigung (WAK) Avenant à la convention entre la Suisse et la France du 9 septembre 1966 en vue d'éliminer les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et de prévenir la fraude et l'évasion fiscales. Approbation (CER) Titolo segue (CET)	13.03.2024 12.03.2024 13.00 Uhr
17.523	n	Pa. Iv. (Stamm) Walliser. Ermöglichung von Doppelnamen bei der Heirat (RK) Iv. pa. (Stamm) Walliser. Autoriser le double nom en cas de mariage (CAJ) Iv. pa. (Stamm) Walliser. Possibilità di portare il doppio cognome dopo il matrimonio (CAG)	14.03.2024 13.03.2024 19.00 Uhr



Geschäft/Objet /Oggetto		Vorgesehen am Prévu le Previsto il:	Frist Délai Termine
23.073	n Bundesgesetz über den elektronischen Identitätsnachweis und andere elektronische Nachweise (RK) Loi fédérale sur l'identité électronique et autres moyens de preuve électroniques (CAJ) Legge federale sul mezzo d'identificazione elettronico e altri mezzi di autenticazione elettronici (CAG)	14.03.2024	13.03.2024 19.00 Uhr



2. Volksinitiativen: Frist für die Rednerliste (Kategorie I) und für die Einreichung von Einzelanträgen

2. Initiatives populaires : Délai pour la liste des orateurs (catégorie I) et pour le dépôt de propositions individuelles

2. Iniziative popolare: Termini per la lista degli oratori (cat. I) e per la presentazione delle proposte individuali

Geschäft/Objet /Oggetto	Vorgesehen am Prévu le Previsto il:	Frist Délai Termine
--		